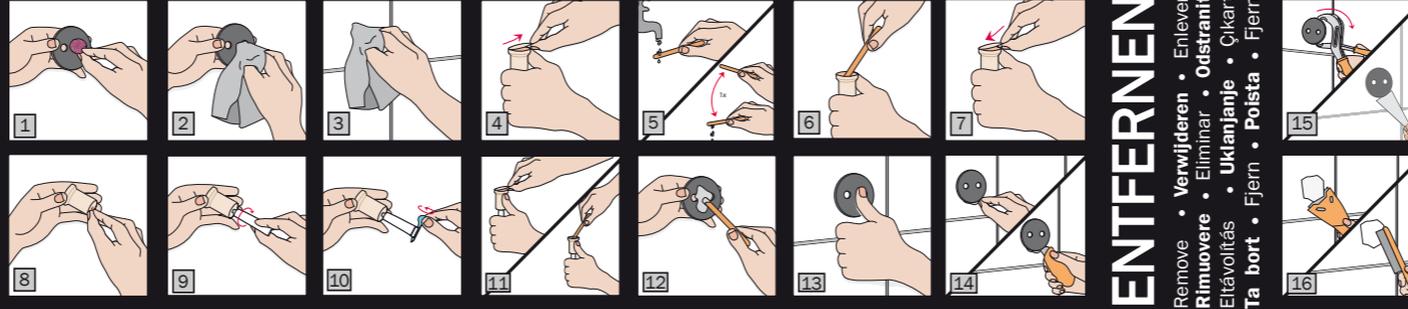




Perfekt in Design und Funktion.

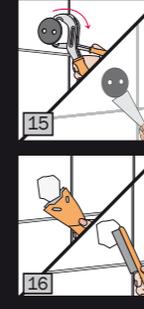
# AUFTRAGEN

Apply • Aanbrengen • Appliquer  
Applicare • Aplicar • Nanest  
Felholdrás • Primjena • Uygula  
Applicera • Păfor • Levitá • Smør på



# ENTFERNEN

Remove • Verwijderen • Enlever  
Rimuovere • Eliminar • Odstranit  
Eltavoltás • Uklanjnje • Çıkart  
Ta bort • Fjern • Polista • Fjern



Perfekt in Design und Funktion.

DE

**LENZ** Kleber ein schnell reagierender Kontaktkleber mit einer Verarbeitungszeit von 10-20 Minuten, abhängig von den Umgebungsverhältnissen.

Bevor Sie anfangen, lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch. Legen Sie die endgültige Montageposition des anzubringenden Artikels fest und stellen Sie sicher, dass die Arbeitsfläche ( Untergrund) für das Kleben entsprechend vorbereitet ist.

**LENZ** Kleber klebt eine Vielfalt von Materialien einschließlich Glas, Keramik, Metall, Holz, Naturstein und verschiedene Kunststoffe.

**LENZ** Kleber sollte nicht benutzt werden für Polyethylen (PE), Polypropylen (PP) und Plytetrafluorethylen (PTFE), sowie Teflon, Papier, Venyl etyl etc.

### Montage

- Produkt mit dem beiliegenden Schwamm schuerm.
- Produkt mit dem Tuch reinigen.
- Oberfläche mit dem Tuch reinigen.
- Deckel des Behälters öffnen.
- Spatelspitze kurz anfeuchten und abschüteln.
- Mit dem Spatel die Flocken gut aufrühren.
- Deckel des Behälters wieder schließen.
- Verschluss am Boden des Behälters entfernen.
- Haftmitteltube mithilfe des Tubendeckels aufstecken.
- Anschließend auf den geöffneten Boden des Behälters schrauben.
- Haftmitteltube mit dem beiliegenden Schlüssel entleeren. Diesen dafür einfädeln und aufröhlen.
- Deckel des Behälters öffnen. Haftmittel gut mit den Flocken vermischen (Spatel).
- Klebe Mischung auf das Produkt auftragen.
- Produkt kräftig andrücken.
- Eventuell Kleberreste entfernen.
- Die meisten zu befestigenden Artikel können nach einer 3-5 stündigen Trocknungszeit montiert werden. Die endgültige Festigkeit wird durch die weiter fortschreitende Reaktion nach ca. 72 Std. erreicht. Die Verklebung ist nach Aushärtung je nach Größe der Montageplatte mit max. 28 kg belastbar.

Überschreiten Sie nicht die max. Belastung. LENZ übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder Verletzungen resultierend aus falscher Montage oder Gebrauch.

Bitte siehe Grafik unten. Bilder dienen nur als Referenz für ein Beispiel eines Badzubehörtyps.

### Demontage

- Mit **LENZ** Kleber befestigte Montageplatten oder Gegenstände können mit einer Rohrzange abgedreht oder mit einem dünnen Spachtel / Cuttermesser entfernt werden.
- Vorhandene Rückstände mit einem Glasschaber entfernen und bei Bedarf mit einem alkoholhaltigen Reiniger nachreiben.

### Sicherheitshinweise und allgemeine Informationen

- Von Kindern fernhalten.
- Bei Hautkontakt einfach unter fließendem Wasser mit Seife abwaschen.
- Nach Augenkontakt mit viel Wasser mehrere Minuten spülen, dabei Augenlid offen halten und Arzt aufsuchen.
- Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat aufsuchen.
- Ausgehärtete **LENZ** Produktreste können in kleinen Mengen mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- LENZ** Kleber ist innen und außen einsetzbar.
- LENZ** Kleber kann bei einer Temperatur von  $LENZ + 5^{\circ}C - +40^{\circ}C$  verarbeitet werden.
- In feuchter Umgebung einsetzbar. Darf nicht in dauerhaft nasser Umgebung oder unter Wasser eingesetzt werden.

Weitere Informationen erhalten Sie unter +49 (0) 2371-43090

GB

**LENZ** Glue is a fast acting contact adhesive with a working time of 10-20 minutes depending on ambient conditions.

Before you start, read these instructions through carefully. Ensure you have the right tools to hand and plenty of space in which to work. Identify the final mounting positions of the items to be bonded and ensure the working area is clean, clear and prepared for bonding.

**LENZ** Glue is suitable for bonding a variety of materials including: glass, ceramic, metal, wood, natural stone and most plastics.

**LENZ** Glue should not be used to bond polyethylene (PE), polypropylene (PP), polytetrafluorethylene (PTFE) and porous or delicate materials including plaster, paper, vinyl, veneers etc.

### Assembly

- Scrub the back plate with the accompanying sponge.
- Clean the back plate with the cloth.
- Clean the surface with the cloth.
- Open the container lid.
- Briefly moisten the spatula tip and shake off.
- Stir up well the flakes with the spatula.
- Close back the container lid.
- Remove the fastener from the bottom of the container.
- Prick tube with adhesive agent with the aid of the tube lid. Subsequently screw it on the open bottom of the container.
- Empty tube with adhesive agent using the accompanying key.
- Open the container lid. Mix the adhesive agent and flakes well using the spatula.
- Apply the adhesive mix to the back plate.
- Press firmly on the back plate.
- Remove potential adhesive residues.
- The majority of objects will be ready to install after a 3-5 hour drying period, however the adhesive will achieve its maximum strength after 72 hours, enabling a maximum loading of 28kg depending on the stability of the mounting surfaces.

Do not exceed the maximum loading weight. Lenz accepts no responsibility for damage or injury resulting from improper installation or use.

Please see chart below. Images for reference only as an example of accessory type.

### Removal

- Remove the mounting plate using adjustable pliers, a scraper or a saw wire.
- Remove any **LENZ** Glue residue using a glass scraper. If necessary use an alcohol based cleanser to remove any remaining residue.

### Safety and General Advice

- Keep out of the reach of children.
- In case of contact with skin, simply rinse with soap and water.
- In case of contact with the eyes, rinse thoroughly with water for several minutes, keeping the eye open, and consult a doctor.
- If swallowed seek medical advice immediately.
- After use, any remaining paste may be safely disposed of in your normal household waste.
- LENZ** Glue is suitable for interior and exterior use.
- LENZ** Glue can be worked in a temperature range from  $+5^{\circ}C$  to  $+40^{\circ}C$ .
- LENZ** Glue is suitable for use in damp environments but should not be used in permanently wet areas or underwater.

For further information, call +49 (0) 2371-43090

NL

**LENZ** Kleefstof is een snelwerkende contactlijm met een van de omgevingscondities afhankelijk verwerkingsstijd van 10-20 minuten.

Lees voordat u begint deze instructies zorgvuldig door. Zorg ervoor dat u de juiste gereedschappen bij de hand hebt en voldoende ruimte om in te werken.

Bepaal de uiteindelijke montageposities van de te lijmen items en zorg ervoor dat het werkgebied schoon, overzichtelijk en gereed is voor verlijming.

**LENZ** Kleefstof is geschikt om een groot aantal materialen te verlijmen waaronder, glas, keramiek, metaal, hout, natuursteen en de meeste kunststoffen.

**LENZ** Kleefstof moet niet worden gebruikt om polyethyleen (PE), polypropyleen (PP), polytetrafluorethyleen (PTFE) en poreuze of delicate materialen inclusief gips, papier, vinyl, fineer enz. te verlijmen.

### Assemblage

- Nettoyez le produit avec le chiffon.
- Nettoyez la surface avec le chiffon.
- Humidifiez rapidement le bout de la spatule et secouez-la.
- Etrez bien les écailles avec la spatule.
- Refermez le couvercle du récipient.
- Enlevez le fermoir du bas du récipient.
- Percez le tube de colle à l'aide du bouchon du tube. Ensuite vissez sur le fond ouvert du récipient.
- Vissez le tube de colle avec la clé fournie. Enfilez dedans et enroulez.
- Ouvrez le couvercle du récipient. Mélangez bien la colle avec les écailles (spatule).
- Appliquez le mélange adhésif sur le produit.
- Appuyez fort sur le produit.
- Enlevez les couleures d'adhésif éventuelles.
- La plupart des objets pourra être installés après une période de séchage de 3-5 heures environ, toutefois, la surface adhésive attendra ses meilleurs résultats après 72 heures, et pourra supporter une charge de 28 kg en fonction du niveau de stabilité des surfaces de montage.

Ne pas dépasser la charge maximale indiquée. Lenz ne pourra en aucun cas être tenu responsable en cas de dommages ou de blessures dues à une utilisation ou installation non conforme.

S'il vous plaît voir le tableau ci-dessous. Les images sont pour le type de référence que pour un exemple d'un accessoire.

### Désinstallation

- Retirez la plaque de montage à l'aide des pinces réglables, d'un grattoir ou d'un fil émailé.
- Enlevez tous les résidus de **LENZ** Glu en utilisant un grattoir pour verre. Si nécessaire, ajoutez un peu de solution de nettoyage à base d'alcool pour enlever les résidus éventuels.

### Consignes de sécurité et générales

- Tenir hors de portée des enfants.
- En cas de contact avec la peau, rincez avec du savon et de l'eau.
- En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment avec de l'eau pendant plusieurs minutes, gardez les yeux ouverts et consultez un docteur.
- Si vous avez avalé du produit, merci de consulter un docteur immédiatement.
- Après l'utilisation, tous les restes de pâtes doivent être mis au rebut dans vos ordures ménagères.
- LENZ** Glu peut être utilisé à l'intérieur comme à l'extérieur.
- LENZ** Glu fonctionne à des températures comprises entre  $+5^{\circ}C$  et  $+40^{\circ}C$ .
- LENZ** Glu convient parfaitement aux environnements humides mais ne doit pas être utilisé dans des zones humides en permanence ou sous l'eau.

Pour obtenir plus d'informations, merci d'appeler le +49 (0) 2371-43090

Bel voor nadere informatie +49 (0) 2371-43090

FR

**LENZ** Glu est un système adhésif de contact affichant une durée d'utilisation de 10 à 20 minutes en fonction des conditions ambiantes.

Avant de commencer, rangez et adaptez ces instructions. Assurez-vous d'être équipé des bons outils et de disposer d'un espace de travail suffisamment grand.

Identifiez les positions d'installation finales et vérifiez que la zone de travail est propre, rangée et adaptée aux opérations de collage.

**LENZ** Glu permet de coller des matériaux très variés comme, par exemple, le verre, la céramique, le métal, le bois, les pierres naturelles et la plupart des plastiques.

**LENZ** Glu ne doit pas être utilisé pour coller du polyéthylène (PE), du polypropylène (PP), du polytétrafluorethylène (PTFE) ni des matériaux poreux ou délicats tels que le plâtre, le papier, le vinyle, les placages...

### Assemblage

- Nettoyez le produit avec le chiffon.
- Nettoyez la surface avec le chiffon.
- Ouvrez le couvercle du récipient.
- Humidifiez rapidement le bout de la spatule et secouez-la.
- Etrez bien les écailles avec la spatule.
- Refermez le couvercle du récipient.
- Enlevez le fermoir du bas du récipient.
- Percez le tube de colle à l'aide du bouchon du tube. Ensuite vissez sur le fond ouvert du récipient.
- Vissez le tube de colle avec la clé fournie. Enfilez dedans et enroulez.
- Ouvrez le couvercle du récipient. Mélangez bien la colle avec les écailles (spatule).
- Appliquez le mélange adhésif sur le produit.
- Appuyez fort sur le produit.
- Enlevez les couleures d'adhésif éventuelles.
- La plupart des objets pourra être installés après une période de séchage de 3-5 heures environ, toutefois, la surface adhésive attendra ses meilleurs résultats après 72 heures, et pourra supporter une charge de 28 kg en fonction du niveau de stabilité des surfaces de montage.

Ne pas dépasser la charge maximale indiquée. Lenz ne pourra en aucun cas être tenu responsable en cas de dommages ou de blessures dues à une utilisation ou installation non conforme.

S'il vous plaît voir le tableau ci-dessous. Les images sont pour le type de référence que pour un exemple d'un accessoire.

### Désinstallation

- Retirez la plaque de montage à l'aide des pinces réglables, d'un grattoir ou d'un fil émailé.
- Enlevez tous les résidus de **LENZ** Glu en utilisant un grattoir pour verre. Si nécessaire, ajoutez un peu de solution de nettoyage à base d'alcool pour enlever les résidus éventuels.

### Consignes de sécurité et générales

- Tenir hors de portée des enfants.
- En cas de contact avec la peau, rincez avec du savon et de l'eau.
- En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment avec de l'eau pendant plusieurs minutes, gardez les yeux ouverts et consultez un docteur.
- Si vous avez avalé du produit, merci de consulter un docteur immédiatement.
- Après l'utilisation, tous les restes de pâtes doivent être mis au rebut dans vos ordures ménagères.
- LENZ** Glu peut être utilisé à l'intérieur comme à l'extérieur.
- LENZ** Glu fonctionne à des températures comprises entre  $+5^{\circ}C$  et  $+40^{\circ}C$ .
- LENZ** Glu convient parfaitement aux environnements humides mais ne doit pas être utilisé dans des zones humides en permanence ou sous l'eau.

Pour obtenir plus d'informations, merci d'appeler le +49 (0) 2371-43090

I

**LENZ** Colla è un adesivo a contatto a presa immediata entro 10-20 minuti, a seconda delle condizioni ambientali.

Prima di iniziare, leggere attentamente le presenti istruzioni. Assicurarsi di avere gli utensili adeguati a portata di mano e sufficiente spazio per lavorare.

Identificare le posizioni finali di montaggio degli oggetti da incollare e controllare che l'area di lavoro sia pulita e pronta per l'incollaggio.

**LENZ** Colla è adatto per materiali vari: vetro, ceramica, metallo, legno, pietre naturali e la maggior parte delle materie plastiche.

Non usare **LENZ** Colla per incollare polietilene (PE), polipropilene (PP), politetrafluoroetilene (PTFE) e materiali porosi o delicati come gesso, carta, vinile, materiali compositi ecc..

### Montaggio

- Stregare il prodotto con la spugna fornita.
- Pulire il prodotto con il panno.
- Pulire la superficie con il panno.
- Inumidire leggermente la punta della spatola e scuotere.
- Mescolare bene le scaglie con la spatola.
- Chiudere nuovamente il coperchio del contenitore.
- Rimuovere il dispositivo di fissaggio dalla parte inferiore del contenitore.
- Pungere l'adesivo del tubo con l'aiuto del tappo del tubo. Poi avvitare il tappo sulla base aperta del contenitore.
- Vuotare il tubo con l'agente adesivo con la chiave fornita. Infilare la chiave e arotolarla.
- Aprire il coperchio del contenitore. Mescolare bene l'agente adesivo con le scaglie (spatole).
- Applicare la miscela adesiva sul prodotto.
- Premere con forza sul prodotto.
- Eliminare l'eventuale adesivo residuo.
- La maggior parte degli oggetti può essere installata dopo 3-5 ore di asciugamento, il massimo valore di adesione si raggiunge dopo 72 ore dall'applicazione per mettendo un carico massimo di 28 chili, a seconda della stabilità delle superfici da montare.

Non superare il peso massimo di carico. Lenz non risponde dei danni o delle lesioni causate dall'uso o dal montaggio improprio.

Si prega di vedere la tabella qui sotto. Le immagini sono per il tipo di riferimento solo per un esempio di un accessorio.

### Rimozione

- Rimuovere la piastra di montaggio con una pinza adeguata, un raschietto o un filo tagliante.
- Rimuovere i residui di **LENZ** colla con un raschietto per vetri. Se necessario, applicare un pulitore a base di alcol per rimuovere eventuali residui.

### Avvisi generali e di sicurezza

- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- In caso di contatto con la pelle, sciacquare con acqua e sapone.
- In caso di contatto con gli occhi, sciacquare con abbondante acqua per diversi minuti, tenendo gli occhi aperti e consultare un medico.
- In caso di inghiottimento, consultare immediatamente un medico.
- Dopo l'uso, smaltire la pasta con i rifiuti domestici.
- LENZ** Colla è adatto per l'uso all'interno e all'esterno.
- LENZ** può essere lavorato ad una temperatura dai  $5^{\circ}$  ai  $40^{\circ}$ .
- LENZ** può essere usato in ambienti umidi ma non dovrebbe essere usato per superfici costantemente bagnate o sott'acqua.

Per ulteriori informazioni, chiamare il n. telefonico +49 (0) 2371-43090

ES

**LENZ** Pegamento es un adhesivo de contacto de efecto rápido con un tiempo de tratamiento de 10 a 20 minutos en función de las condiciones ambientales.

Antes de empezar lea atentamente estas instrucciones. Asegúrese de que tiene las herramientas apropiadas al alcance y mucho espacio para trabajar.

Identifique la posición final de montaje de los artículos que han de adherirse y asegúrese que la zona de trabajo está limpia, despejada y lista para ser adherida.

**LENZ** Pegamento es idóneo para la adhesión de varios tipos de materiales, como por ejemplo: Vidrio, cerámica, metal, madera, piedra natural y la mayoría de plásticos.

No se debería usar para adherir polietileno (PE), polipropileno (PP), politetrafluoretileno (PTFE), ni materiales porosos o delicados, como por ejemplo yeso, papel, vinilo, chapa, etc...

### Montaje

- Frotar el producto con la esponja adjunta.
- Limpia el producto con el paño.
- Limpia la superficie con el paño.
- Abra la tapa del recipiente.
- Humedezca brevemente la punta de la spatula y sacudir.
- Mezclar bien los copos con la espátula.
- Volver a tapar el recipiente.
- Quitar el cierre de la parte inferior del recipiente.
- Abra el tubo del pegamento con la ayuda de la tapa del mismo. Posteriormente, enrosca en la parte inferior abierta del recipiente.
- Vaciar el tubo de pegamento con la llave adjunta. Enrosca la y enrollar.
- Abra la tapa del recipiente. Mezclar bien el pegamento con los copos (espátula).
- Aplicar la mezcla de pegamento al producto.
- Presionar con firmeza sobre el producto.
- Eliminar posibles restos de pegamento.
- La mayoría de los objetos podrán ser instalados pasado un período de secado de 3-5 horas. Sin embargo, el adhesivo al canzará su maximo poder tras 72 horas y permitirá una carga maxma de 28 Kg, en función de la estabilidad de la superficie de montaje.

No sobrepase el peso máximo de sobrecarga. Lenz no aceptará responsabilidades por daños o lesiones provocados por una instalación o uso incorrectos.

Por favor, vea la tabla a continuación. Las imágenes son de tipo de referencia sólo para un ejemplo de un accesorio.

### Eliminación

- Extraer la placa de montaje con ayuda de unos alicates de boca graduable, una rasqueta o un hilo dentado.
- Eliminar cualquier residuo de **LENZ** pegamento con ayuda de un raspador de vidrio. En caso necesario, usar un limpiador a base de alcohol para eliminarlo.

### Seguridad y avisos generales

- Manténel fuera del alcance de los niños.
- Si entra en contacto con la piel, lávela simplemente con agua y jabón.
- Si entra en contacto con los ojos, lávelos concienzudamente con agua, manteniéndolos dolo abiertos, durante varios minutos y consulte a un médico.
- En caso de tragarlo, consulte inmediatamente a un médico.
- Tras su uso, la pasta sobrante se tira en la basura normal de su hogar.
- LENZ** Pegamento puede usarse en interiores o en el exterior.
- Se puede trabajar con **LENZ** pegamento a una temperatura comprendida entre  $+5^{\circ}C$  y  $+40^{\circ}C$ .
- LENZ** Pegamento es apto para su uso en ambientes húmedos, pero no debe utilizarse en áreas permanentemente mojadas o en lugares sumergidos en agua.

Para más información, llame al +49 (0) 2371-43090

CZ

**LENZ** Lepidlo je rychleschnoucí lepidlo s pracovním časem 10-20 minut v závislosti na okolních podmínkách.

Než začnete, přečtěte si pozorně tento návod. Dbejte na to, abyste měli po ruce správné nástroje a dostatek místa pro práci.

Označte si konečnou montážní polohu předmětu, které slepujete, a dbejte na to, aby byl pracovní prostor čistý a připravený k lepení.

**LENZ** Lepidlo je vhodný k lepení řady materiálů, např. skla, keramiky, kovu, dřeva, přírodního kamene a většiny plastů.

**LENZ** Lepidlo nepoužívejte k lepení polyetylénu (PE), polypropylen (PP), polytetrafluoretylénu (PTFE) a pórovitých nebo měkkých materiálů jako je omítka, papír, vinyl, dýha, atd.papírem, vinilom, furnírem lid.

### Montáž

- Omyjte výrobek přiloženou hubou.
- Očistěte výrobek hadříkem.
- Očistěte horní plochu hadříkem.
- Otevřete víko nádoby.
- Špičku špatlíky krátce navlhčete a oťepějte.
- Vložky dojte promíchejte špatlíky.
- Znovu zavřete víko nádoby.
- Odstraňte uzávěr na dně nádoby.
- Tubu s pojídlem propíchněte pomocí vložky tuby. Následně naskroubujte na otevřené dno nádoby.
- Vyprázdněte tubu s pojívem přiloženým klíčem. Ten protáhnete a navítíte.
- Otevřete víko nádoby. Dobře smíchejte pojivo s vložkami (špatlíky).
- Odstraňte naneste na výrobek.
- Výrobek silně přitiskněte.
- Odstraňte případné zbytky lepidla.
- Většina předmětů bude připravena k instalaci po 3-5 hodinách schnutí, ale maximální pevnost bude mít lepidlo až po 72 hodinách, kdy umožní maximální zatížení 28 kg v závislosti na stabilitě montážních povrchů.

Nepřekračujte maximální zatížení. Společnost Lenz neodpovídá za poškození nebo zranění způsobená nesprávnou instalací nebo nesprávným použitím.

Viz graf níže. Obrázky jsou pouze orientační typ pro příklad příslušenství.

### Odstaření

- Odstařte montážní desku pomocí stavitelých kleští, skrabky nebo pilovhacího drátu.
- Odstařte zbytek lepidla **LENZ** lepidlo pomocí skleněné skrabky. V případě potřeby použijte k odstranění zbytku jichho lepidla lihový čistič.

### Bezpečnostní a všeobecná doporučení

- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Při kontaktu s pokožkou jednoduše omyjte postižené místo mýdlem a vodou.
- V případě zasažení očí je důkladně vyplachujte vodou po dobu několika minut, oči nezarovřete a poraďte se s lékařem.
- V případě požití vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.
- Po použití moždte zbylou pastu zlikvidovat spolu s běžným domácím odpadem.
- LENZ** Lepidlo je vhodný pro vnitřní i venkovní použití.
- S lepidlem **LENZ** lepidlo je možné pracovat při teplotách od  $+5^{\circ}C$  do  $+40^{\circ}C$ .
- LENZ** Lepidlo je vhodný pro použití ve vlhkém prostředí, ale nesmí se používat ve stále vlhkém prostředí nebo pod vodou.

Další informace Vám sdělíme na telefonním čísle +49 (0) 2371-43090



	Pisa/Scala	Sky/Rain	Siena	Flame	Zen
	17,3	17,3	26,4	26,4	2,4
	15,3	15,3	23,8	23,8	2,4
	5	5	4,1	4,1	3,6

	Pisa/Scala	Sky/Rain	Siena	Flame	Zen
	-	-	-	-	-
	13,1	13,1	22,6	22,6	34,4
	13,1	13,1	22,6	22,6	-

	Pisa/Scala	Sky/Rain	Siena	Flame	Zen
	28	28	28	-	34,4
	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-

	Pisa/Scala	Sky/Rain	Siena	Flame	Zen
	10,5	10,5	15,4	15,4	-
	23	23	19,1	19,1	19,5
	-	23	-	16,1	13,6

	Pisa/Scala	Sky/Rain	Siena	Flame	Zen
	-	-	-	10,5	-
	15,1	15,1	18,1	18,1	18,4
	12,3	12,3	14,8	14,8	-

	Pisa/Scala	Sky/Rain	Siena	Flame	Zen
	-	-	-	10,5	-
	14,3	14,3	18,2	18,2	18,4
	-	-	-	10,5	-

